

Zwischenentscheidung der Technischen Beschwerdekammer 3.3.1 vom 17. März 1993 T 843/91 - 3.3.1 (Übersetzung)

Zusammensetzung der Kammer:

Vorsitzender: R. W. Andrews
Mitglieder: J.-C. Saisset
P. Krasa

Patentinhaber/Beschwerdegegner:
Eastman Kodak Company

Einsprechender/Beschwerdeführer:
Fuji Photo Film Co., Ltd.

Stichwort: Befangenheit/EASTMAN KODAK COMPANY

Artikel: 21 (1), 24, 104, 106 (1), 108, 111 (1), (2), 117, 133, 134 EPÜ

Regel: 67 EPÜ

Schlagwort: "Ablehnung aller Mitglieder einer Beschwerdekammer" - "neue Mitglieder nach Artikel 24 EPÜ bestimmt" - "Zulässigkeit der Ablehnung (bejaht)" - "Besorgnis der Befangenheit (verneint)" - "Einschaltung eines Sachverständigen übliche Praxis der Beschwerdekammern" - "Abschluß des Beschwerdeverfahrens" - "nach der Entscheidung eingereichte Dokumente" - "Instanzverlust (verneint)" - "Mißachtung der Rechte einer Partei (verneint)" - "Kostenerstattung (verneint)"

Leitsätze

I. Aus dem Wortlaut des Artikels 24 EPÜ und verfahrensrechtlichen Überlegungen ergibt sich, daß Mitglieder einer Beschwerdekammer nur im Rahmen einer vor dieser Kammer anhängigen Beschwerde abgelehnt werden können.

II. Artikel 24 (3) EPÜ bestimmt, daß "die Mitglieder" der Beschwerdekammern von jedem Beteiligten abgelehnt werden können. Daraus folgt, daß die Mitglieder der Kammer einzeln oder gemeinsam abgelehnt werden können.

III. Die Beschwerdekammern sind die letzte Instanz; ihre Entscheidungen werden sofort rechtskräftig und bewirken den Abschluß des Beschwerdeverfahrens.

IV. Befangenheit liegt dann vor, wenn eine Partei im Verfahren bewußt begünstigt wird, indem ihr Rechte eingeräumt werden, die ihr nicht zustehen, oder wenn die Rechte einer anderen Partei absichtlich mißachtet werden.

Interlocutory decision of Technical Board of Appeal 3.3.1 dated 17 March 1993 T 843/91 - 3.3.1 (Official Text)

Composition of the Board:

Chairman: R.W. Andrews
Members: J.-C. Saisset
P. Krasa

Patent proprietor/Respondent: Eastman Kodak Company

Opponent/Appellant: Fuji Photo Film Co., Ltd.

Headword: Partiality/EASTMAN KODAK COMPANY

Article: 21(1), 24, 104, 106(1), 108, 111(1) and (2), 117, 133, 134 EPC

Rule: 67 EPC

Keyword: "All members of a Board of Appeal objected to" - "New members nominated under Article 24 EPC" - "Admissibility of the objection (yes)" - "Suspected partiality (no)" - "Intervention of an expert common practice of the Boards of Appeal" - "End of the appeal proceedings" - "Documents submitted subsequent to the decision" - "Loss of instance (no)" - "Rights of a party disregarded (no)" - "Award of costs (no)"

Headnote

I. The wording of Article 24 EPC and procedural considerations imply that an objection to the members of a Board of Appeal can only be made in the course of an appeal pending before that Board of Appeal.

II. Article 24(3) EPC states that "members" of a Board of Appeal may be objected to by any party. This implies that objection may be made against each or all the members of that Board.

III. The Boards of Appeal are the final instance and their decisions become final once they have been delivered, with the effect that the appeal proceedings are terminated.

IV. In proceedings, partiality would be to willingly favour the party by granting it rights to which it is not entitled or by intentionally disregarding the rights of another party.

Décision intermédiaire de la Chambre de recours technique 3.3.1, en date du 17 mars 1993 T 843/91 - 3.3.1 (Traduction)

Composition de la Chambre:

Président: R. W. Andrews
Membres: J.-C. Saisset
P. Krasa

Titulaire du brevet/intimé: Eastman Kodak Company

Opposant/requérant: Fuji Photo Film Co., Ltd

Référence: Partialité/EASTMAN KODAK COMPANY

Article: 21(1), 24, 104, 106(1), 108, 111(1), (2), 117, 133, 134 CBE

Règle: 67 CBE

Mot-clé: "Récusation de tous les membres d'une chambre de recours" - "Nomination de nouveaux membres conformément à l'article 24 CBE" - "Recevabilité de la récusation (oui)" - "Partialité présumée (non)" - "Habitue des chambres de recours d'entendre un expert" - "Clôture de la procédure de recours" - "Pièces présentées après la décision" - "Perte d'instance (non)" - "Droits d'une partie ignorés (non)" - "Remboursement des frais (non)"

Sommaire

I. L'énoncé de l'article 24 CBE et des considérations de procédure supposent que les membres d'une chambre de recours ne peuvent être récusés que dans le cadre d'un recours pendant devant ladite chambre.

II. Aux termes de l'article 24(3) CBE, les "membres" d'une chambre de recours peuvent être récusés par toute partie. Ceci suppose qu'une récusation peut être faite à l'encontre de l'ensemble des membres de cette chambre ou contre chacun d'eux en particulier.

III. Les décisions d'une chambre de recours en tant que dernière instance deviennent définitives dès lors qu'elles ont été rendues, ce qui a pour effet de clore la procédure de recours.

IV. La partialité, dans une procédure, consiste à favoriser sciemment une partie en lui accordant des droits auxquels elle ne peut prétendre ou en ignorant délibérément les droits d'une autre partie.

V. Nach Erlaß der Entscheidung sind die Kammern nicht befugt, abgesehen von der schriftlichen Abfassung der Entscheidung (und von Regel 88 EPU) noch weitere Schritte zu veranlassen. Für alle weiteren Schritte, die sich aus der Entscheidung ergeben, ist die interne Verwaltung des EPA zuständig.

Sachverhalt und Anträge

I. Das auf die europäische Patentanmeldung Nr. 82 306 197.3 erteilte europäische Patent Nr. 80 355 wurde von der Einspruchsabteilung widerrufen. Mit der Entscheidung T 215/88 vom 9. Oktober 1990 ließ die Beschwerdekammer die Beschwerde dagegen zu und verwies die Sache mit der Anordnung an die Einspruchsabteilung zurück, das Patent auf der Grundlage eines geänderten Anspruchssatzes aufrechtzuerhalten.

Am 8. Februar 1991 reichte der Patentinhaber eine geänderte und an den obengenannten Anspruchssatz angepaßte Beschreibung ein.

II. Mit einer am 17. September 1991 abgesandten Entscheidung wurde das Patent von der Einspruchsabteilung auf der Grundlage der obengenannten Ansprüche und der geänderten Beschreibung aufrechterhalten.

In dieser Entscheidung wurde festgestellt, daß die vom Einsprechenden gegen die geänderte Fassung der Beschreibung vorgebrachten Einwände ausschließlich Sachverhalte betreffen, die von der Beschwerdekammer in der Entscheidung T 215/88 bereits geprüft und rechtskräftig entschieden worden seien und über die die Einspruchsabteilung nach Artikel 111(2) EPU nicht erneut zubefinden habe.

III. Am 17. Oktober 1991 legte der Beschwerdeführer (Einsprechende) Beschwerde gegen diese Entscheidung ein und entrichtete die entsprechende Gebühr. Die Beschwerdebeurteilung ging am 7. Januar 1992 ein.

IV. Mit dieser Beschwerde mit dem Aktenzeichen T 843/91 wurde eine Kammer in derselben Besetzung wie in der Sache T 215/88 befaßt.

Dagegen machte der Beschwerdeführer jedoch geltend: "Angesichts ihrer Mitwirkung an der angefochtenen Entscheidung ist von einer Kammer in derselben Besetzung nicht zu erwarten, daß sie die von ihr selbst zuungunsten des Einsprechenden

V. After the decision has been taken a Board is no longer empowered or competent to take any further action apart from drafting the written decision (apart also Rule 88 EPC). Any further action which in the light of the decision becomes necessary, is the responsibility of the internal administration.

Summary of Facts and Submissions

I. European patent No. 80 355, granted in respect of European patent application No. 82 306 197.3, was revoked by the Opposition Division. On appeal, by decision T 215/88 dated 9 October 1990, Board of Appeal 3.3.1 allowed the appeal and remitted the case to the Opposition Division with the order to maintain the patent on the basis of an amended set of claims.

On 8 February 1991 the patent proprietor filed an amended description which had been adapted to the above set of claims.

II. By a decision despatched on 17 September 1991, the Opposition Division maintained the patent on the basis of the above claims and the amended description.

In this decision it was stated that the opponent's objections against the amended text only related to matters already considered and finally decided by the Board of Appeal in decision T 215/88, and that such matters are not open to reconsideration by the Opposition Division, pursuant to Article 111(2) EPC.

III. On 17 October 1991 the appellant (opponent) gave notice of appeal against this decision and paid the appropriate fee. A statement of grounds of appeal was received on 7 January 1992.

IV. To hear this appeal, numbered T 843/91, a Board having the same composition as in case T 215/88 was nominated.

However, the appellant alleged that, "because they had participated in the decision under appeal, one could not expect that a Board of the same composition would critically review the step they themselves had undertaken to the opponent's disadvan-

V. Une fois qu'elle a rendu sa décision, une chambre n'a plus le pouvoir ni la compétence de prendre d'autres mesures, si ce n'est de réédiger sa décision (ou de mettre en application la règle 88 CBE). Toute mesure requise par sa décision relève de la responsabilité de l'administration interne.

Exposé des faits et conclusions

I. Lademande de brevet européen n° 82 306 197.3 a donné lieu à la délivrance du brevet européen n° 80 355, qui a été révoqué par la division d'opposition. Lors de la procédure de recours, la Chambre de recours 3.3.1 a, par décision T 215/88 en date du 9 octobre 1990, fait droit au recours et a renvoyé l'affaire devant la division d'opposition avec ordre de maintenir le brevet sur la base d'un jeu de revendications modifiées.

Le 8 février 1991, le titulaire du brevet a déposé une description modifiée adaptée au jeu de revendications précité.

II. Par décision envoyée le 17 septembre 1991, la division d'opposition a maintenu le brevet sur la base des revendications précitées et de la description modifiée.

Dans sa décision, elle a indiqué que les objections de l'opposant à l'encontre du texte modifié concernaient uniquement des points déjà examinés et ayant fait l'objet d'une décision définitive de la part de la chambre de recours dans la décision T 215/88, et que ces points ne peuvent, conformément à l'article 111(2) CBE, être réexaminés par la division d'opposition.

III. Le 17 octobre 1991, le requérant (opposant) a formé un recours contre cette décision et a acquitté la taxe correspondante. Un mémoire exposant les motifs du recours a été reçu le 7 janvier 1992.

IV. Une chambre composée des mêmes membres que dans l'affaire T 215/88 a été nommée pour entendre ce recours, numéroté T 843/91.

Cependant, le requérant a affirmé que "l'on ne pouvait attendre d'une chambre dont les membres ont pris part à la décision faisant l'objet du recours qu'elle réexamine d'un oeil critique la mesure qu'elle avait elle-même décidée au détriment de

getroffene Maßnahme einer kritischen Überprüfung unterzieht". Er beantragte daher unter anderem, die Beschwerde zur weiteren Entscheidung gemäß Artikel 24 EPÜ einer zuständigen Beschwerdekammer zu übertragen, deren Mitglieder nicht an der "angefochtenen Entscheidung" mitgewirkt hätten.

V. Mit einer neuen Anordnung vom 9. Juni 1992 wurden die drei abgelehnten Mitglieder nach Artikel 1 (1) der Verfahrensordnung der Beschwerdekammern und dem Geschäftsverteilungsplan durch ihre Vertreter ersetzt, um "ausschließlich über dies nach Artikel 24 (4) EPÜ erhebende Frage zu verhandeln".

Alle nachfolgenden, die hier zu behandelnde Frage betreffenden Verfahrensschritte sind daher, einschließlich der vorliegenden Entscheidung, von der neubesetzten Kammer unternommen worden.

VI. Die neubesetzte Kammer teilte gemäß Artikel 24 EPÜ und Artikel 3 (3) der Verfahrensordnung der Beschwerdekammern den Beteiligten mit Datum vom 13. Juli 1992 mit, daß die Sache erst dann weiterbehandelt werde, wenn über den Ausschluß der drei ursprünglich bestimmten Mitglieder entschieden worden sei.

VII. In seiner Beschwerdebegründung verwies der Beschwerdeführer auf formale und rechtliche Mängel, die seiner Auffassung nach sowohl einzeln als auch in Verbindung miteinander seinen Anspruch auf rechtliches Gehör und Erlaß einer fairen Entscheidung ernstlich beeinträchtigten. Er brachte insbesondere vor, daß während der mündlichen Verhandlung in der Sache T 215/88 die Kammer einem nicht bevollmächtigten Vertreter Gelegenheit zu Rechtsausführungen gegeben und von ihm vorgeschlagene neue Definitionen übernommen habe. Des weiteren habe es die Kammer unterlassen, nach Verkündung der Entscheidung in der Sache T 215/88 vom Beschwerdegegner vorgebrachte Argumente an die Einspruchsabteilung und den Patentinhaber weiterzuleiten. Ferner habe die Kammer die Anpassung der Beschreibung an den geänderten Patentanspruch 1 nicht ausdrücklich angeordnet; daher habe die Einspruchsabteilung die im Schreiben des Einsprechenden vom 12. August 1991 erhobenen Einwände nicht berücksichtigen können.

tage"; thus, he requested *inter alia* to have, pursuant to Article 24 EPC, the appeal submitted for further prosecution to a competent Board of Appeal composed only of members who had not participated in "the decision under appeal".

V. By a new order dated 9 June 1992, for the sole purpose of taking a decision under Article 24 EPC, the three members objected to were replaced by their alternatives according to Article 1(1) of the Rules of Procedure of the Boards of Appeal and the Business distribution scheme, in order to "hear the issue arising under Article 24(4) EPC and no other issue".

Consequently all the following procedural steps relating to the present issue, including the present decision, were taken by the newly nominated Board.

VI. In accordance with Article 24 EPC and Article 3(3) of the Rules of Procedure of the Boards of Appeal, the newly nominated Board sent a communication dated 13 July 1992 to inform the parties that there would be no further proceedings in the case before the issue of a decision on the exclusion of the first three nominated members.

VII. In his statement of grounds of appeal the appellant referred to formal or legal deficiencies which, in his view, independently but particularly in combination, seriously interfered with his right to be heard and to obtain a fair final decision. He contended, in particular, that during oral proceedings held in case T 215/88 the Board allowed an unauthorised representative to make legal submissions and accepted new definitions suggested by him. In the appellant's opinion, the Board then failed to transmit to the Opposition Division and the patent proprietor submissions made by the respondent in appeal T 215/88 after the decision had been announced. He further submitted that the Board had failed to order expressis verbis the adaptation of the description to the amended Claim 1 and that, for this reason, the Opposition Division could not take into account the objections raised in the opponent's letter dated 12 August 1991.

l'opposant"; aussi a-t-il demandé, entre autres, que son recours soit confié pour suite à donner à une chambre de recours compétente composée exclusivement de membres n'ayant pas pris part à la "décision faisant l'objet du recours", conformément à l'article 24 CBE.

V. Par un nouveau dispositif en date du 9 juin 1992, à la seule fin de rendre une décision au titre de l'article 24 CBE, les trois membres récusés ont été remplacés par leurs suppléants conformément à l'article premier, paragraphe (1) du règlement de procédure des chambres de recours et du plan de répartition des affaires, afin "d'entendre l'affaire qui relève de l'article 24(4) CBE à l'exclusion de toute autre affaire".

Les actes de procédure énoncés ci-après, relatifs à la présente affaire, y compris la présente décision, ont tous été effectués par la nouvelle chambre.

VI. Conformément à l'article 24 CBE et à l'article 3(3) du règlement de procédure des chambres de recours, la nouvelle chambre désignée a émis une notification datée du 13 juillet 1992, par laquelle elle a informé les parties que la procédure relative à l'affaire ne serait pas poursuivie avant qu'une décision ait été prise au sujet de la récusation des trois membres désignés en premier lieu.

VII. Dans son mémoire exposant les motifs du recours, le requérant a évoqué des irrégularités de forme ou juridiques qui, chacune isolément mais surtout combinées les unes aux autres, ont, selon lui, porté gravement atteinte à son droit d'être entendu et d'obtenir une décision finale équitable. Il a notamment prétendu que, lors de la procédure orale tenue dans l'affaire T 215/88, la chambre a autorisé un mandataire non agréé à présenter son argumentation et a accepté de nouvelles définitions suggérées par lui. Selon le requérant, la chambre a en outre omis de transmettre à la division d'opposition et au titulaire du brevet les conclusions présentées par l'intimé dans le recours T 215/88, une fois qu'elle avait fait connaître sa décision. Par ailleurs, elle n'a pas non plus ordonné expressément l'adaptation de la description à la revendication 1 modifiée, si bien que la division d'opposition n'était pas en mesure de prendre en considération les objections soulevées par l'opposant dans sa lettre en date du 12 août 1991.

Der Beschwerdeführer behauptete, daß "die Mitglieder der Kammer, die die angefochtene Entscheidung gefällt hatten", ein persönliches Interesse am Gegenstand der neuen Beschwerde hätten, da von ihnen keine kritische Überprüfung der Maßnahmen zu erwarten sei, die sie selbst zuungunsten des Beschwerdeführers getroffen hätten. Sie seien daher von der Erledigung der Sache T 843/91 auszuschließen.

VIII. Mit einem am 8. Mai 1992 eingegangenen Schreiben bestritt der Beschwerdegegner (Patentinhaber) das Vorliegen formaler oder rechtlicher Mängel und äußerte, der jetzige Beschwerdeführer habe es während der mündlichen Verhandlung in der Beschwerdesache T 215/88 unwidersprochen hingenommen, daß der nicht bevollmächtigte Vertreter Rechtsausführungen gemacht habe.

Des weiteren betonte er, er halte es für wünschenswert, daß dieselbe Kammer über die Beschwerde entscheide, da nur sie mit den technischen Einzelheiten des Falls vertraut sei.

IX. Gemäß Artikel 3 (2) der Verfahrensordnung der Beschwerdekammern wurden die drei nach Artikel 24 EPU abgelehnten Mitglieder aufgefordert, sich zum Vorliegen von Ausschließungsgründen zu äußern. Ihre Stellungnahmen wurden den Beteiligten am 19. Januar 1993 zugeleitet.

X. Die drei betroffenen Mitglieder erklärten sinngemäß, daß sie kein persönliches Interesse an der Sache hätten und sie trotz der behaupteten Befangenheit bereit seien, unvoreingenommen über die vorliegende Beschwerde zu entscheiden.

XI. Mit Schreiben vom 1. Februar 1993 und in der mündlichen Verhandlung vom 17. März 1993 anerkannte der Beschwerdeführer, daß diese Mitglieder nach bestem Wissen und Gewissen die feste Absicht hätten, den ihnen übertragenen Fall fair und unparteiisch zu untersuchen. Dennoch behauptete er erneut, daß ihre Erklärungen weiterhin Zweifel daran zuließen, daß sie imstande seien, den vorliegenden Fall unparteiisch zu beurteilen. Er wies insbesondere darauf hin, daß während der mündlichen Verhandlung eine höchst eigenartige Atmosphäre geherrscht habe, da dem Anwalt des Patentinhabers einerseits offenkundige Sympathie entgegengebracht worden sei, während der Vorsitzende andererseits den Vertreter des Ein-

The appellant alleged that "the members of the Board who had taken the decision under appeal", have a personal interest in the subject-matter of the new appeal since they could not be expected to critically review the steps they themselves undertook to the appellant's disadvantage. They should therefore be excluded from deciding case T 843/91.

VIII. By letter received on 8 May 1992, the respondent (patent proprietor) disagreed that any formal or legal deficiencies had occurred and observed that, during oral proceedings in appeal T 215/88, the present appellant had not objected to the unauthorised representative making submissions during the said oral proceedings.

He also emphasised that, in his view, it was desirable for the same Board to decide the appeal since only this Board was familiar with the technical details of the case.

IX. According to Article 3(2) of the Rules of Procedure of the Boards of Appeal an invitation was issued to the three members objected to under Article 24 EPC in order to give them the opportunity to present their comments as to whether there were any reasons for their exclusion. Their responses were transmitted to the parties on 19 January 1993.

X. The three members concerned asserted essentially that they had no personal interest in the case and, despite the allegations of partiality, they were prepared to judge it without a preconceived attitude towards the parties.

XI. By letter dated 1 February 1993 and during the oral proceedings held on 17 March 1993, the appellant acknowledged that these members, to the best of their knowledge and capabilities, had the firm intention to act fairly and impartially in evaluating the cases assigned to them. Nevertheless, he maintained that their declarations were such that doubts still existed as to whether they could treat the present specific case impartially. He emphasised in particular that the atmosphere during the oral proceedings appeared very unusual because of the obvious sympathy shown for the patentee's attorney, whereas the Chairman had requested that the representative of the opponent be short and non-repetitive in his presentation. He

Le requérant a prétendu que les "membres de la chambre qui ont rendu la décision faisant l'objet du recours" portent un intérêt personnel à l'objet du nouveau recours et l'on ne saurait attendre d'eux qu'ils réexaminent d'un oeil critique les actes qu'ils ont eux-mêmes effectués au détriment du requérant. Aussi y a-t-il lieu de les écarter de toute prise de décision dans l'affaire T 843/91.

VIII. Par lettre reçue le 8 mai 1992, l'intimé (titulaire du brevet) a contesté l'existence de toute irrégularité de forme ou juridique et a relevé que, lors de la procédure orale tenue dans l'affaire T 215/88, le présent requérant ne s'était pas opposé à ce que le mandataire non agréé présente ses observations au cours de ladite procédure orale.

Il a également souligné qu'il était bon, à son sens, que la même chambre rende une décision sur ce recours puisqu'elle seule connaît les aspects techniques de l'affaire.

IX. Conformément à l'article 3(2) du règlement de procédure des chambres de recours, les trois membres récusés au titre de l'article 24 CBE ont été invités à donner leur avis sur les motifs de récusation allégués. Leurs réponses ont été transmises aux parties le 19 janvier 1993.

X. Les trois membres intéressés ont essentiellement indiqué qu'ils ne possédaient aucun intérêt personnel dans l'affaire et que, malgré les allégations de partialité, ils étaient disposés à la juger sans opinion préconçue à l'égard des parties.

XI. Par lettre en date du 1^{er} février 1993 et lors de la procédure orale qui s'est tenue le 17 mars 1993, le requérant a reconnu que ces membres, dans la mesure de leurs connaissances et leurs compétences, avaient la ferme intention d'agir en toute équité et impartialité dans l'appréciation des affaires qui leur étaient confiées. Il n'en a pas moins maintenu que leurs déclarations l'avaient laissé sceptique sur leur capacité à traiter la présente affaire impartialement. Il a notamment souligné que la procédure orale lui paraissait empreinte d'une atmosphère très inhabituelle en raison de la sympathie manifeste témoignée au représentant du titulaire, alors que le président avait invité le mandataire de l'opposant à être bref et à ne pas se répéter. Il a ajouté

sprechenden aufgefordert habe, sich kurz zu fassen und Wiederholungen zu vermeiden. Des weiteren führte er aus, daß die Entwicklung des Falls nach Ende der mündlichen Verhandlung die Zweifel daran nicht ausgeräumt habe, daß dieser besondere Fall unparteiisch behandelt werde; da er nicht wisse, welches Mitglied der Kammer dafür verantwortlich sei, beantrage er, eine vollständig neu besetzte Kammer mit der Entscheidung in dieser Sache zu befassen.

Der Vertreter des Beschwerdegegners hob hervor, daß sich das Vorbringen des Beschwerdeführers auf den Vorwurf konzentriere, einem nicht bevollmächtigten Vertreter sei in unzulässiger Weise gestattet worden, vor der Kammer Rechtsausführungen für den Patentinhaber vorzutragen, und machte geltend, daß er selbst den Fall dargestellt habe und Herr Levitt, der kein bevollmächtigter Vertreter gewesen sei, erst nach dem Vortrag der bevollmächtigten Vertreter der beiden Verfahrensbeteiligten Gelegenheit zur Stellungnahme erhalten habe; diese sei im übrigen im wesentlichen technischer Natur gewesen. Seiner Ansicht nach seien die Rechtsausführungen von Herrn Levitt von untergeordneter Bedeutung gewesen und hätten zu keiner Änderung des Antrags geführt, den der bevollmächtigte Vertreter schon zu Beginn der mündlichen Verhandlung gestellt habe. Dementsprechend bestreite er, daß Herr Levitt in der mündlichen Verhandlung das Hauptplädoyer übernommen habe, und betonte, daß dieser dem Vertreter des Einsprechenden schon von der mündlichen Verhandlung vor der Einspruchsabteilung her bekannt gewesen sei.

XII. Im Hinblick auf den vorliegenden Fall hielt der Beschwerdeführer seinen Hauptantrag aufrecht, die Beschwerde zur weiteren Entscheidung einer zuständigen Beschwerdekammer zu übertragen, deren Mitglieder nicht an der Entscheidung T 215/88 mitgewirkt hätten. Hilfsweise beantragte er, die Beschwerde zur weiteren Entscheidung einer zuständigen Beschwerdekammer zu übertragen, bei der nur der vorhergehende Vorsitzende und das vorhergehende rechtskundige Mitglied ersetzt werden sollen. Des weiteren beantragte er eine Kostenerstattung.

Der Beschwerdegegner beantragte die Zurückweisung des Antrags nach Artikel 24 EPU sowie eine Kostenerstattung.

XIII. Am Ende der mündlichen Ver-

added that the development which had occurred in this file after the conclusion of the hearing was such that the doubt whether this specific case would be handled impartially remained and explained that, as it was not apparent to him who within the Board was responsible, he requested that an entirely new Board should decide the matter.

Stressing that central to the appellant's allegation was the implication that an unauthorised representative was unduly allowed to make submissions before the Board on behalf of the patentee, the representative of the respondent asserted that he personally presented the case and that it was only after the authorised representatives for both parties had expressed their views that Mr Levitt, who was not an authorised representative, was allowed to make observations, which were essentially of a technical nature. In his view, any legal submission made by this person was incidental and did not change the legal petition already made by the authorised representative at the outset of the hearing. Thus, he denied that Mr Levitt made the major pleadings at the hearing and emphasised that Mr Levitt was known to the opponent's representative because he had participated in the hearing held before the Opposition Division.

XII. Relating to the present issue the appellant maintained as his main request that the further prosecution of the appeal be submitted to a competent Board of Appeal only composed of members who had not participated in previous decision T 215/88. As an auxiliary request, he requested that the further prosecution of the appeal be submitted to a competent Board of Appeal in which only the previous Chairman and the previous legal member were replaced. He requested also an award of costs.

The respondent requested that the request under Article 24 EPC be rejected and an award of costs be made.

XIII. At the conclusion of the oral

que la suite donnée à ce dossier à l'issue de l'audition n'avait pas dissipé ses doutes quant à l'impartialité avec laquelle cette affaire serait traitée et a expliqué que, ne sachant pas à qui en imputer la responsabilité à l'intérieur de la chambre, il avait demandé que cette affaire soit confiée à une chambre entièrement nouvelle.

Relevant que les arguments du requérant reposaient essentiellement sur l'insinuation selon laquelle un mandataire non agréé a été indûment autorisé à présenter des observations devant la chambre pour le compte du titulaire du brevet, le représentant de l'intimé a déclaré qu'il avait personnellement défendu l'affaire et que M. Levitt, qui n'était pas un mandataire agréé, n'avait été autorisé à présenter des observations, qui étaient principalement de nature technique, qu'après que les mandataires agréés des deux parties eurent exprimé leur point de vue. Selon lui, les moyens de droit de cette personne étaient accessoires et n'ont en rien influencé les conclusions déjà faites par le mandataire agréé à l'issue de l'audition. Il a donc nié que les observations de M. Levitt aient occupé une place centrale lors de l'audition, et a souligné que le mandataire de l'opposant connaissait M. Levitt, qui avait pris part à la procédure orale devant la division d'opposition.

XII. En ce qui concerne la présente affaire, le requérant a maintenu sa requête principale, dans laquelle il demande que le recours soit confié pour suite à donner à une chambre de recours compétente composée exclusivement de membres n'ayant pas pris part à la décision T 215/88. A titre subsidiaire, il a demandé que le recours soit confié pour suite à donner à une chambre de recours compétente où seuls le président et le membre juriste précédents sont remplacés. Il a également requis un remboursement des frais.

L'intimé a demandé le rejet de la requête formulée au titre de l'article 24 CBE et le remboursement des frais.

XIII. A l'issue de la procédure orale,

handlung wurde von der Kammer die Zurückweisung des Haupt- und Hilfsantrags nach Artikel 24 EPÜ sowie der Kostenerstattungsanträge der beiden Verfahrensbeteiligten verkündet.

Entscheidungsgründe

1. Gemäß der vom 9. Juni 1992 datierten Anordnung ist hier im Rahmen des Artikels 24 EPÜ allein über die Frage zu entscheiden, ob bei den mit Anordnung vom 13. Januar 1992 zur Prüfung der Beschwerdesache T 843/91 bestimmten Mitgliedern Befangenheit zu besorgen ist.

2. Aus dem Wortlaut des Artikels 24 EPÜ und der Verfahrenslogik ergibt sich, daß eine Ablehnung nur im Rahmen einer vor einer Beschwerdekammer anhängigen Beschwerde ausgesprochen werden kann.

Im vorliegenden Fall ist diese Voraussetzung erfüllt, da aus Nr. III des Abschnitts "Sachverhalt und Anträge" eindeutig hervorgeht, daß die Beschwerde T 843/91 gegen die von der Einspruchsabteilung am 17. September 1991 erlassene Entscheidung den Erfordernissen des Artikels 108 EPÜ hinsichtlich der Einlegung der Beschwerde und der Zahlung der Beschwerdegebühr entspricht. Es liegt daher eine Beschwerde vor.

3. Artikel 24 (3) EPÜ bestimmt, daß "die Mitglieder" der Beschwerdekammern von jedem Beteiligten abgelehnt werden können. Daraus folgt nach Ansicht der Kammer, daß in Fällen wie dem vorliegenden die Mitglieder einer Kammer einzeln oder gemeinsam abgelehnt werden können.

Der Beschwerdeführer hat die Ablehnung nicht mit der Staatsangehörigkeit der Mitglieder begründet und sie auch nicht nach der Vornahme einer Verfahrenshandlung erklärt (siehe Entscheidung der Großen Beschwerdekammer G 5/91, Nr. 3 der Entscheidungsgründe, S. 11, ABI. EPA 1992, 617); somit entspricht die Ablehnung den Formerfordernissen des Artikels 24 EPÜ und ist daher zulässig.

4. Zunächst stellt die Kammer fest, daß keines der zur Prüfung und Entscheidung der Sache T 843/91 ursprünglich bestimmten Mitglieder an der am 17. September 1991 abgesandten Entscheidung der Einspruchsabteilung mitgewirkt hat, die alleiniger Gegenstand der Beschwerde T 843/91 ist.

5. Aus der Beschwerdeschrift

proceedings, the Board announced its decision to reject the main and auxiliary requests under Article 24 EPC and the requests of both parties for awards of costs.

Reasons for the Decision

1. According to the Order dated 9 June 1992 the only subject-matter of the present decision is to decide, within the framework of Article 24 EPC, whether the three members nominated in the Order dated 13 January 1992 to examine case T 843/91 could be suspected of partiality.

2. The wording of Article 24 EPC and the coherence of the proceedings imply that an objection can only be made in the course of an appeal pending before a Board of Appeal.

The present case fulfils this condition because it is clear from point III of the Summary of Facts and Submissions that appeal T 843/91 which was lodged against the decision of the Opposition Division despatched on 17 September 1991 fulfils the requirements of Article 108 EPC relating to the filing of a notice of appeal and the payment of the appeal fee. Therefore an appeal is in existence.

3. Article 24(3) EPC states that "members" of a Board of Appeal may be objected to by any party. In the Board's judgment, this implies that in cases like the present one all the members of a Board may be objected to, together or separately.

The objections raised by the appellant are neither based upon the nationality of the members nor were they filed after he had taken a procedural step (see decision of the Enlarged Board of Appeal G 5/91, point 3 of the Reasons, page 11, OJ EPO 1992, 617), consequently these objections meet the formal requirements of Article 24 EPC and are, therefore, admissible.

4. Initially, the present Board considers that none of the members first nominated to examine and decide case T 843/91 participated in the decision of the Opposition Division despatched on 17 September 1991 which is the sole subject of appeal T 843/91.

5. However, it appears from the

la Chambre a annoncé sa décision de rejeter les requêtes principale et subsidiaire formulées au titre de l'article 24 CBE, ainsi que la requête en remboursement des frais des deux parties.

Motifs de la décision

1. Conformément au dispositif en date du 9 juin 1992, la présente décision a pour unique objet de déterminer, dans le cadre de l'article 24 CBE, si les trois membres désignés dans le dispositif daté du 13 janvier 1992 pour examiner l'affaire T 843/91 peuvent être soupçonnés de partialité.

2. L'énoncé de l'article 24 CBE et la cohérence de la procédure supposent qu'une récusation ne peut être faite que dans le cadre d'un recours pendant devant une chambre de recours.

Cette condition est remplie dans la présente affaire. En effet, il ressort du point III de l'exposé des faits et conclusions que le recours T 843/91 formé contre la décision de la division d'opposition envoyée le 17 septembre 1991 satisfait aux exigences de l'article 108 CBE relatives à la formation d'un recours et au paiement de la taxe correspondante. En conséquence, un recours a bien été formé.

3. Aux termes de l'article 24(3) CBE, les "membres" d'une chambre de recours peuvent être récusés par toute partie. De l'avis de la Chambre, ceci suppose que dans un cas comme la présente espèce, il est possible de récusar tous les membres d'une chambre, que ce soit collectivement ou séparément.

Les récusations faites par le requérant ne sont pas fondées sur la nationalité des membres et elles n'ont pas été présentées après que le requérant eut fait un acte de procédure (cf. décision de la Grande Chambre de recours G 5/91, point 3 des motifs, page 11, JO OEB 1992, 617), de sorte qu'elles satisfont aux exigences de forme énoncées à l'article 24 CBE. Elles sont donc recevables.

4. Tout d'abord, la présente Chambre constate qu'aucun des membres désignés en premier lieu pour examiner et régler l'affaire T 843/91 n'a pris part à la décision de la division d'opposition envoyée le 17 septembre 1991, qui constitue l'unique objet du recours T 843/91.

5. Cependant, il ressort de l'acte de

T 843/91 und der Beschwerdebe-
gründung geht jedoch hervor, daß
der Beschwerdeführer die Aufhe-
bung der Entscheidung der Ein-
spruchsabteilung mit der Begrün-
dung beantragt, daß

1. die Einspruchsabteilung das
Patent aufgrund der Tatsache nicht
widerrufen habe, daß die Entschei-
dung T 215/88 rechtskräftig sei;

2. die von der Einspruchsabteilung
beschlossene Anpassung der
Beschreibung falsch sei.

6. Was den erstgenannten Grund
betrifft, so hat die Einspruchsabtei-
lung zu Recht festgestellt, daß die
Entscheidungen der Beschwerde-
kammern rechtskräftig sind. Dies
ergibt sich aus der Tatsache, daß
eine Entscheidung nur dann ange-
fochten werden kann, wenn dies aus-
drücklich gesetzlich vorgesehen ist;
das Europäische Patentübereinkom-
men sieht aber nirgendwo ein
Rechtsmittel gegen die Entschei-
dungen der Beschwerdekammern vor.
Gemäß Artikel 21 (1) und 106 (1) EPÜ
sind nur die Entscheidungen der Ein-
gangsstelle, der Prüfungsabteilun-
gen, der Einspruchsabteilungen und
der Rechtsabteilung mit der
Beschwerde anfechtbar. Die
Beschwerdekammern sind somit die
letzte Instanz; ihre Entscheidungen
werden sofort rechtskräftig und
bewirken den Abschluß des
Beschwerdeverfahrens. Aus diesem
Grund sind die vom Beschwerdefüh-
rer gegen die Entscheidung T 215/88
erhobenen Einwände nicht zulässig.

6.1 Diese Feststellung wird durch die
Entscheidungsgründe in der Sache
T 757/91 erhärtet, denen zufolge bei
der Behandlung einer Beschwerde,
die gegen eine im Anschluß an eine
Zurückverweisung ergangene Ent-
scheidung der Einspruchsabteilung
gerichtet ist, keine Möglichkeit zur
Überprüfung von Fragen besteht, die
von der Beschwerdekammer bereits
im ersten Verfahren abschließend
geregelt worden waren. Wenn
jedoch nach der Zurückverweisung
noch die Frage der Anpassung der
Beschreibung an die geänderten
Patentansprüche geklärt werden
muß, die im ersten Beschwerdever-
fahren für rechtsgültig erklärt wor-
den waren, dann kann nur diese Fra-
ge allein Gegenstand eines weiteren
Beschwerdeverfahrens sein. Nach-
dem die zuerst befaßte Beschwerde-
kammer ihre Entscheidung gefällt
hatte, wurden Inhalt und Wortlaut
der Patentansprüche zur *res judicata*

notice of appeal T 843/91 and from
the statements of grounds that the
appellant requests the cancellation
of the Opposition Division's decision
on the grounds that:

1. the Opposition Division refused to
revoke the patent relying on the fact
that decision T 215/88 was final;

2. the adaptation of the description
as decided by the Opposition Divi-
sion was wrong.

6. As regards the first ground above,
the Opposition Division is correct in
stating that decisions of the Boards
of Appeal are final. This derives from
the fact that a decision can only be
contested where it is expressly pro-
vided for under statute and there are
no provisions in the European Patent
Convention allowing an appeal to be
filed against a decision of a Board of
Appeal. Articles 21(1) and 106(1) EPC
state that the only decisions which
are subject to appeal are those of the
Receiving Section, Examining Divi-
sion, Opposition Division and Legal
Division. The Boards of Appeal are
thus the final instance and their deci-
sions become final once they have
been delivered, with the effect that
the appeal proceedings are terminat-
ed. Therefore, the objections raised
by the appellants against decision
T 215/88 are not admissible.

6.1 This finding is confirmed by the
reasons for decision T 757/91 in
which it was decided, in considering
an appeal against a decision of the
Opposition Division where that deci-
sion was based on a decision of a
Board of Appeal remitting the case
to the Opposition Division, that there
was no possibility of re-examining
questions which the Board of Appeal
had already settled when the case
was first heard. However, if after the
case was remitted, the issue still out-
standing is the adaptation of the
description to the amended claims
which were held valid in the first
appeal proceedings, this issue is the
only one which could be considered
in further appeal proceedings. When
the first Board of Appeal delivered its
decision, the content and text of the
patent claims became *res judicata*
and could no longer be amended in
proceedings before the EPO (see
also T 934/91 (OJ EPO 1994, 184) and

recours T 843/91, ainsi que des
mémoires exposant les motifs que le
requérant demande l'annulation de
la décision rendue par la division
d'opposition, aux motifs suivants :

1. la division d'opposition a refusé
de révoquer le brevet en invoquant
le caractère définitif de la décision
T 215/88;

2. l'adaptation de la description telle
que décidée par la division d'opposi-
tion est erronée.

6. En ce qui concerne le premier
motif précité, la division d'opposition
a raison d'affirmer que les décisions
des chambres de recours sont défini-
tives. En effet, une décision peut être
contestée uniquement lorsque les
règles statutaires le prévoient
expressément et rien, dans la
Convention sur le brevet européen,
ne permet de se pourvoir contre une
décision d'une chambre de recours.
Les articles 21(1) et 106(1) CBE dis-
posent que les seules décisions sus-
ceptibles de recours sont celles de la
section de dépôt, de la division
d'examen, de la division d'opposi-
tion et de la division juridique. Les
chambres de recours sont donc les
dernières instances et leurs déci-
sions deviennent définitives une fois
rendues, ce qui a pour effet de clore
la procédure de recours. En consé-
quence, les objections soulevées par
le requérant contre la décision
T 215/88 sont irrecevables.

6.1 Cette conclusion trouve sa confir-
mation dans les motifs de la décision
T 757/91; dans cette affaire, qui por-
tait sur l'examen d'un recours formé
contre une décision de la division
d'opposition fondée sur une décision
d'une chambre de recours par
laquelle l'affaire était renvoyée
devant la division d'opposition, il a
été décidé qu'il n'est en aucun cas
possible de réexaminer des ques-
tions que la chambre de recours a
déjà réglées après avoir entendu
l'affaire une première fois. Si toute-
fois, après le renvoi de l'affaire, la
question en suspens porte sur
l'adaptation de la description aux
revendications modifiées, dont la
validité a été reconnue lors de la pre-
mière procédure de recours, cette
question est seule susceptible d'un
examen dans le cadre d'une nouvelle
procédure de recours. Lorsque la
première chambre de recours a ren-
du sa décision, le contenu et le texte

und konnten im Verfahren vor dem EPA nicht mehr geändert werden (siehe auch T 934/91 (ABl. EPA 1994, 184) und T 113/92 vom 4. Dezember 1992).

6.2 Die vom Beschwerdeführer angeführte Entscheidung der Großen Beschwerdekammer G 1/83 (ABl. EPA 1985, 60) (und implizit T 17/81, ABl. EPA 1983, 266 sowie T 297/88) steht den obengenannten Gründen nicht entgegen. In allen genannten Entscheidungen wird klargestellt, daß Entscheidungen im Prüfungsverfahren für spätere Verfahren, die zwar denselben Gegenstand, nicht jedoch dieselben Beteiligten betreffen, nicht rechtsverbindlich sind und daher Artikel 111 (2) EPÜ nicht anwendbar ist. Im Gegensatz dazu betrifft die vorliegende Beschwerde unmittelbar einen an die Einspruchsabteilung gemäß Artikel 111 (1) EPÜ zurückverwiesenen Fall; bei dieser Sachlage findet Artikel 111 (2) EPÜ nicht nur auf die Einspruchsabteilung, sondern auch auf eine Beschwerdekammer Anwendung, die "im Rahmen der Zuständigkeit des Organs, das die angefochtene Entscheidung erlassen hat" (Art. 111 (1) EPÜ), in diesem Fall tätig wird.

6.3 Da, wie oben dargelegt, die Entscheidung T 215/88 rechtskräftig ist, kann deren Inhalt nicht mehr geändert werden; daher läßt sich auch nicht behaupten, daß die drei ursprünglich bestimmten Mitglieder (einschließlich des Vorsitzenden) insofern ein persönliches Interesse an der Sache hätten, als sie bestrebt wären, ihre eigene Entscheidung unter allen Umständen aufrechtzuerhalten.

7. Der Beschwerdeführer erhebt jedoch auch Einwände gegen die von der Einspruchsabteilung beschlossene Anpassung der Beschreibung.

Daher ist in der Beschwerdesache T 834/91 noch zu entscheiden, ob die Beschreibung des Patents den Anforderungen des EPÜ entspricht. Dies fällt in die Zuständigkeit der Kammer 3.3.1, da, wie unter Nr. 6.1 ausgeführt, Einwände gegen eine Änderung der Beschreibung zulässig sind, die vorgenommen worden ist, nachdem die Beschwerdekammer die Sache nach Erlaß einer die Patentansprüche betreffenden Entscheidung an die Einspruchsabteilung zurückverwiesen hatte.

7.1 Dementsprechend hat die nach Artikel 24 EPÜ befaßte Kammer dar-

T 113/92 of 4 December 1992).

6.2 Decision of the Enlarged Board G 1/83 (OJ EPO 1985, 60) (and implicitly T 17/81, OJ EPO 1983, 266, and T 297/88) cited by the appellant is not in conflict with the above reasons. All these decisions make it clear that any decision taken in the examining proceedings could not be binding in subsequent proceedings which may concern the same subject-matter, but with different parties involved and, therefore, Article 111(2) EPC was not applicable. In contrast thereto, the present appeal arises directly from a case remitted to the Opposition Division pursuant to Article 111(1) EPC and in this situation Article 111(2) not only applies to the Opposition Division, but must also apply to any Board of Appeal dealing with the case "within the competence of the department which was responsible for the decision appealed" (Art. 111(1) EPC).

6.3 Since, as pointed out above, decision T 215/88 is final, it is now impossible to modify its contents and, thus, it cannot be said that the first three nominated members (including the Chairman) have a personal interest insofar as they would be partial in order to try to maintain their own decision.

7. However, the appellant also objects to the adaptation of the description as decided by the Opposition Division.

Thus, in appeal T 843/91 it still must be decided whether or not the description of the patent meets the requirements of the EPC. This is within the jurisdiction of Board 3.3.1 because, as stated above in point 6.1, objections to the amendments made to the description after remittal of the case to the Opposition Division by a Board of Appeal which had issued a decision relating to the claims are admissible.

7.1 Therefore, the Board nominated under Article 24 EPC must decide

des revendications de brevet sont passés en force de chose jugée et ne pouvaient plus être modifiés dans une procédure devant l'OEB (cf. aussi T 934/91 (JO OEB 1994, 184) et T 113/92 en date du 4 décembre 1992).

6.2 La décision de la Grande Chambre de recours G 1/83 (JO OEB 1985, 60) (et, implicitement T 17/81, JO OEB 1983, 266 et T 297/88) citée par le requérant n'est pas en contradiction avec l'argumentation précitée. Ces décisions font toutes apparaître qu'une décision prise lors de la procédure d'examen n'a aucune force obligatoire dans une procédure ultérieure portant sur le même objet mais faisant intervenir différentes parties, de sorte que l'article 111(2) CBE n'est pas applicable. Le présent recours quant à lui découle directement d'une affaire renvoyée devant la division d'opposition conformément à l'article 111(1) CBE et, dans ce contexte, l'article 111(2) s'applique non seulement à la division d'opposition mais également à toute chambre de recours saisie de l'affaire, qui exerce "les compétences de l'instance qui a pris la décision attaquée" (article 111(1) CBE).

6.3 Etant donné, comme relevé plus haut, que la décision T 215/88 est définitive, il est désormais impossible d'en modifier le contenu, et les trois membres désignés en premier lieu (y compris le président) ne sauraient y posséder un intérêt personnel en faisant preuve de partialité pour tenter de maintenir leur propre décision.

7. Cependant, le requérant conteste également l'adaptation de la description telle que décidée par la division d'opposition.

Ainsi, il reste à déterminer dans le recours T 843/91 si la description du brevet satisfait ou non aux exigences de la CBE. Ceci relève de la compétence de la Chambre 3.3.1 dans la mesure où, comme indiqué au point 6.1 supra, les objections soulevées contre les modifications apportées à la description, après le renvoi de l'affaire devant la division d'opposition par une chambre de recours qui a rendu une décision relative à ces revendications, sont recevables.

7.1 En conséquence, il appartient à la chambre désignée en vertu de l'arti-

über zu entscheiden, ob bei den zuerst bestimmten Mitgliedern bei der Behandlung des Falls T 843/91 Befangenheit zu besorgen ist, und zwar nicht, wie der Beschwerdeführer vorträgt, weil sie an der "angefochtenen Entscheidung", sondern weil sie an einer älteren Entscheidung (T 215/88) mitgewirkt haben, bei der sie sich angeblich voreingenommen gezeigt haben, und weil diese Entscheidung mit dem Fall T 843/91 zusammenhängt, da beide Fälle die Aufrechterhaltung bzw. den Widerruf desselben Patents betreffen.

Dies ergibt sich aus Artikel 24(3) Satz 1 EPU und der Entscheidung G 5/91 der Großen Beschwerdekammer, in der festgestellt wird, daß es als allgemeiner Rechtsgrundsatz anzusehen ist, daß niemand über eine Angelegenheit entscheiden darf, in der ihn ein Verfahrensbeteiligter aus guten Gründen der Befangenheit verdächtigen kann. Das ist der Sinn des Artikels 24(3) Satz 1 EPU.

8. Die Kammer schließt sich der in der Entscheidung T 261/88 vom 16. Februar 1993 vertretenen Auffassung an, daß eine den Ausschluß rechtfertigende Befangenheit voraussetzt, daß ein an der Entscheidung mitwirkendes Kammermitglied einem Beteiligten gegenüber voreingenommen ist; um es genauer auszudrücken: Befangenheit liegt nach Ansicht der Kammer dann vor, wenn eine Partei bewußt begünstigt wird, indem ihr Rechte eingeräumt werden, die ihr nicht zustehen, oder wenn die Rechte der anderen Partei absichtlich mißachtet werden. Aus diesem Grund hat die Große Beschwerdekammer in der Entscheidung G 5/91 festgestellt, daß sich die Frage, ob eine Ablehnung von Mitgliedern wegen Besorgnis der Befangenheit gerechtfertigt ist, nur unter Berücksichtigung der Sachlage im Einzelfall beantworten läßt. Daher können Mängel, Fehlverhalten oder Verfahrensfehler, so schwerwiegend sie auch sein mögen, eine Ablehnung wegen Befangenheit nicht begründen, soweit sie nicht auf Voreingenommenheit oder Vorsatz zurückzuführen sind.

9. Hinsichtlich des Auftretens eines nicht bevollmächtigten Vertreters geht aus dem Protokoll der mündlichen Verhandlung vom 9. Oktober 1990 eindeutig hervor, daß der Beschwerdeführer (Patentinhaber) ordnungsgemäß von Herrn Nunney, einem bevollmächtigten Vertreter, vertreten wurde, der von den Herren Clark, Levitt und Brandes begleitet

whether or not the members nominated in the first order could be suspected of partiality in hearing case T 843/91, not, as alleged by the appellant, because they participated in the "decision under appeal", but because these members participated in an earlier decision (T 215/88) in which the appellant asserts they showed partiality and because this decision is related to case T 843/91, insofar as the two cases relate to the maintenance or revocation of the same patent.

This follows from the first sentence of Article 24(3) EPC, and from decision of the Enlarged Board of Appeal G 5/91 in which it is stated that it must be considered as a general principle of law that nobody should decide a case in respect of which a party may have good reasons to assume partiality. This is the meaning of Article 24(3), first sentence, EPC.

8. The present Board agrees with the view held in decision T 261/88 dated 16 February 1993 that disqualifying partiality presumes a preconceived attitude on the part of a deciding person towards a party. More precisely, in the present Board's view, partiality would be willingly to favour one party by granting it rights to which it is not entitled, or by intentionally disregarding the rights of the other party. This is the reason why, in decision G 5/91, the Enlarged Board of Appeal states that the question whether or not an objection to members on the ground of suspected partiality is to be considered justified can only be decided upon in the light of the particular circumstances of each individual case. Thus, whatever their gravity, deficiencies, erroneous practices or procedural violations cannot be regarded as forming a basis for an objection on the ground of partiality if they do not result from such a preconceived attitude or deliberate intention.

9. Relating to the intervention of an unauthorised representative, it is clear from the minutes of the oral proceedings held on 9 October 1990 that the appellant (patentee) was duly represented by Mr Nunney, an authorised representative, accompanied by Mr Clark, Mr Levitt and Mr Brandes. The respondent (opponent), who is the appellant in the

cle 24 CBE de déterminer si les membres désignés dans le premier dispositif pourraient, en entendant l'affaire T 843/91, être soupçonnés de partialité, non pas, comme le prétend le requérant, parce qu'ils ont pris part à la "décision faisant l'objet du recours", mais parce qu'ils ont pris part à une décision antérieure (T 215/88) en faisant, selon le requérant, preuve de partialité, et aussi parce que cette décision se rapporte à l'affaire T 843/91, toutes deux ayant trait au maintien ou à la révocation du même brevet.

Ceci découle de la première phrase de l'article 24(3) CBE, ainsi que de la décision G 5/91, dans laquelle la Grande Chambre de recours déclare qu'il convient d'admettre comme un principe général qu'une personne ne devrait pas statuer sur une affaire lorsqu'une des parties concernées peut avoir de bonnes raisons d'en soupçonner la partialité. Tel est le sens de l'article 24(3), première phrase CBE.

8. La présente Chambre partage le point de vue exprimé dans la décision T 261/88 en date du 16 février 1993, selon lequel une attitude partielle peut conduire à la récusation si la personne chargée de prendre une décision fait preuve de parti pris à l'encontre d'une partie. Plus précisément, une attitude partielle reviendrait, de l'avis de la présente Chambre, à favoriser sciemment une partie en lui accordant des droits auxquels elle ne peut prétendre ou en ignorant délibérément les droits de la partie adverse. C'est pourquoi, dans la décision G 5/91, la Grande Chambre de recours a affirmé que la question de savoir si la récusation d'un membre au motif qu'il est soupçonné de partialité doit être considérée comme justifiée peut uniquement être tranchée à la lumière des circonstances particulières de chaque espèce. Ainsi, quelle que soit leur gravité, les irrégularités, pratiques erronées ou vices de procédure ne peuvent être considérés comme justifiant une récusation pour cause de partialité s'ils ne découlent pas d'un tel parti pris ou d'une telle volonté délibérée.

9. En ce qui concerne l'intervention d'un mandataire non agréé, il ressort du procès-verbal de la procédure orale qui s'est déroulée le 9 octobre 1990 que le requérant (titulaire du brevet) était dûment représenté par M. Nunney, mandataire agréé, qui était accompagné de MM. Clark, Levitt et Brandes. L'intimé (opposant), qui est le requérant dans la

wurde. Der damalige Beschwerdegegner (Einsprechende) und jetzige Beschwerdeführer wurde von Herrn Lethem, einem bevollmächtigten Vertreter, vertreten, der von den Herren Hansen und Polz begleitet wurde. Bei allen Anwesenden war die Vollmacht überprüft und die Identität festgestellt worden, bevor der Vorsitzende die mündliche Verhandlung eröffnete.

9.1 Der Beschwerdeführer hat darauf hingewiesen, daß es zu Beginn einer mündlichen Verhandlung von Nutzen sein könnte, die Beteiligten systematisch über den Status der Anwesenden zu informieren. Bei den Beschwerdekammern im allgemeinen und bei der Kammer 3.3.1 im besonderen ist es jedoch nicht üblich, neben dem bevollmächtigten Vertreter auch den Status der anderen Teilnehmer bekanntzugeben; vielmehr ist es üblich, nur ihren Namen zu nennen und sie als Begleiter des bevollmächtigten Vertreters vorzustellen. Als daher die Kammer den Status von Herrn Levitt nicht bekanntgab, beeinträchtigte sie damit nicht absichtlich die Rechte des Beschwerdegegners, da sie lediglich ihr übliches Verfahren beibehielt.

9.2 Obwohl Herr Levitt auch bei der mündlichen Verhandlung vor der Einspruchsabteilung im Februar 1988 anwesend war und sein Status aus dem Titelblatt eines vom Einsprechenden im ersten Einspruchs- und Beschwerdeverfahren entgegengehaltenen Dokuments (US-Patent Nr. 4 248 962) hervorging, stellt die Kammer aufgrund des Protokolls der mündlichen Verhandlung und der Entscheidung T 215/88 fest, daß keiner der Beteiligten seiner Anwesenheit oder seinem Auftreten vor der Kammer widersprach, so daß es für die abgelehnte Kammer nicht ersichtlich war, daß der Beschwerdegegner Herrn Levitts Status nicht kannte.

9.3 Es entspricht ferner der Übung der Beschwerdekammern, Beiträge von Sachverständigen unter der Aufsicht des bevollmächtigten Vertreters zuzulassen, wenn sie dies zum besseren Verständnis des Falls für zweckmäßig halten. Diese Praxis gründet sich auf Artikel 117 EPÜ, der den Kammern die Einholung von Auskünften gestattet. Sie steht auch nicht im Widerspruch zu der Entscheidung T 80/84 (ABI. EPA 1985, 269), in der festgestellt wird, daß nicht zugelassene und nicht bevollmächtigte Personen, die nicht berechtigt sind, einen Verfahrensbeiliegten entsprechend den Arti-

present case, was represented by Mr Lethem, an authorised representative, accompanied by Mr Hansen and Mr Polz. The authorisations and identifications of all those present had been checked before the Chairman declared the hearing open.

9.1 The appellant suggested that, at the beginning of a hearing, it could be useful for the parties to the oral proceedings to be systematically informed about the status of those persons present. However, except for the authorised representative, it is not common general practice of the Boards of Appeal in general and of Board 3.3.1 in particular to announce the status of the other participants but only to cite their names and to present them as accompanying the authorised representative. Therefore, when the Board did not announce the status of Mr Levitt it did not intentionally affect the rights of the respondent, since it only followed its usual procedure.

9.2 Although Mr Levitt was also present at the oral proceedings held in February 1988 before the Opposition Division and his status was apparent from the front of a document (US patent No. 4 248 962) cited by the opponent during the first opposition and appeal proceedings, the present Board notes from the minutes of the oral proceedings and decision T 215/88 that none of the parties contested either his presence or his addressing the Board so that the Board objected to was not aware that the status of Mr Levitt was unknown to the respondent.

9.3 It is also common practice of the Boards of Appeal to allow contributions by experts under the control of the authorised representative when it considers it would be useful for the good understanding of the case. This is based on the provisions of Article 117 EPC which enables the Boards to request information. This does not contravene decision T 80/84 (OJ EPO 1985, 269) which states that an unqualified and unauthorised person who is not entitled to represent a party in accordance with Article 133 or 134 EPC may not present the case of a party in oral proceedings even under the direct supervision of that

présente affaire, était représenté par M. Lethem, mandataire agréé, accompagné de MM. Hansen et Polz. Les pouvoirs et l'identité de toutes les parties présentes avaient été vérifiés avant que le Président ne déclare l'audition ouverte.

9.1 Le requérant a suggéré qu'il pourrait être utile pour les parties aux procédures orales d'être systématiquement informées, au début d'une audition, de la qualité des personnes présentes. Cependant, il n'est pas dans les habitudes des chambres de recours en général et de la Chambre 3.3.1 en particulier d'indiquer la qualité des participants, si ce n'est celle des mandataires agréés, mais de simplement citer leur nom et de les présenter comme accompagnant le mandataire agréé. Ainsi, en n'indiquant pas la qualité de M. Levitt, la chambre n'a pas porté délibérément atteinte au droit de l'intimé puisqu'elle s'est tenue à sa façon de faire habituelle.

9.2 M. Levitt avait déjà assisté à la procédure orale qui s'était déroulée en février 1988 devant la division d'opposition, et la première page d'un document (brevet américain n° 4 248 962) cité par l'opposant lors de la première procédure d'opposition et de recours fait état de sa qualité. Or, la présente chambre constate, à la lecture du procès-verbal de la procédure orale et de la décision T 215/88, qu'aucune des parties n'a contesté ni sa présence, ni son intervention devant la chambre, si bien que la chambre récusée ignorait que l'intimé n'était pas au courant de la qualité de M. Levitt.

9.3 Il est également d'usage courant que les chambres de recours autorisent des experts à intervenir sous la responsabilité du mandataire agréé, lorsqu'elles estiment que cela pourrait être utile à la bonne compréhension de l'affaire. Cet usage, fondé sur les dispositions de l'article 117 CBE qui permet à une chambre de demander des renseignements, ne contrevient pas à la décision T 80/84 (JO OEB 1985, 269), où il est dit qu'une personne non habilitée à exercer et non mandatée qui ne peut agir en qualité de représentant d'une partie conformément à l'article 133 ou 134 CBE n'est pas autorisée à as-

kein 133 und 134EPÜ zu vertreten, den Fall des Verfahrensbeteiligten auch nicht unter der unmittelbaren Aufsicht seines zugelassenen Vertreters in einer mündlichen Verhandlung vortragen dürfen. In dem betreffenden Fall hatte der ordnungsgemäß bevollmächtigte Vertreter des Beschwerdeführers der Kammer mitgeteilt, daß er die Anträge des Beschwerdeführers zwar formgerecht stellen, die mündliche Ausführung des Falles jedoch einer nicht zugelassenen, nicht bevollmächtigten Person, nämlich dem ihn begleitenden angehenden deutschen Patentanwalt, überlassen wollte.

9.4 Auch wenn Herr Levitt im Fall T 215/88 sein ganzes fachliches Können in einem ausführlichen mündlichen Vortrag zum Einsatz brachte, so handelte er im Gegensatz dazu jedoch nicht an Stelle des bevollmächtigten Vertreters, da dieser persönlich den Fall vorgetragen und anschließend die Anträge des damaligen Beschwerdeführers gestellt hatte. Die Rechtsgrundlage für den Beitrag von Herrn Levitt bildet Artikel 117EPÜ.

9.5 Angesichts der vorstehenden Ausführungen vermag die Kammer in der Entscheidung der früheren Kammer, Herrn Levitt Gelegenheit zum Vortrag in der mündlichen Verhandlung zu geben, keine Voreingenommenheit oder kein Vorurteil gegen den Beschwerdegegner zu erblicken. Nach Überzeugung der Kammer ließ sich die damalige Kammer, als sie den Vortrag von Herrn Levitt gestattete, allein von dem Wunsch leiten, den technischen Gegenstand des Streitpatents vor der Entscheidung zur Sache in allen Einzelheiten zu verstehen.

10. Der Beschwerdeführer machte des weiteren geltend, die betreffende Kammer habe es unterlassen, von ihm nach Verkündung der Entscheidung T 215/88 vorgebrachte Argumente an den anderen Verfahrensbeteiligten und die Einspruchsabteilung weiterzuleiten.

Die Entscheidung in der Sache T 215/88 wurde am 9. Oktober 1990 verkündet; wie bereits festgestellt, werden Entscheidungen sofort rechtskräftig mit der Folge, daß das Beschwerdeverfahren beendet und die Beschwerdeakte geschlossen wird. Daher war nach dieser Entscheidung die mit der Sache T 215/88 befaßte Kammer weder berechtigt noch dafür zuständig, außer der schriftlichen Abfassung der Entscheidungsgründe weitere Schritte zu veranlassen. Alle weite-

party's authorised representative. In this latter case the duly authorised representative of the appellant had informed the Board that he intended to present the appellant's requests formally and then to leave the detailed viva voce presentation of his client's case to an unqualified and unauthorised person who accompanied him and who was training to be a German Patentanwalt.

9.4 On the contrary, in case T 215/88, even if it is admitted that Mr Levitt made use of all his professional skills in a long oral presentation he was not acting instead of the authorised representative, the latter having personally presented the case and the then appellant's requests. The legal basis for the contribution of Mr Levitt are the provisions of Article 117EPC.

9.5 In the light of the above, the present Board does not consider that the previous Board's decision to allow Mr Levitt the opportunity to address it during the oral proceedings before it was a result of a preconceived attitude on its part or a prejudice against the respondent. In this Board's judgment, the sole intention of that Board in allowing Mr Levitt to address it was to ensure that it had a good understanding of the technical subject-matter of the disputed patent before reaching its decision on the merits of the case.

10. The appellant also contended that the Board under consideration failed to transmit to the other party and the Opposition Division submissions made by him after decision T 215/88 had been announced.

The decision in file T 215/88 was issued orally on 9 October 1990 and, as previously stated, once issued, a decision becomes final with the effect that appeal proceedings are terminated and the appeal file is closed. Therefore, after the decision had been taken, the Board nominated to decide case T 215/88 was no longer empowered or competent to take any further action apart from writing the reasons for the decision. Any further action which in the light of the decision became necessary,

surer la défense d'un client lors d'une procédure orale, même sous la supervision directe du représentant mandaté par ce dernier. Dans cette affaire, le mandataire du requérant avait informé la chambre qu'il avait l'intention de présenter lui-même pour la forme les requêtes de son mandant et de charger ensuite la personne qui l'accompagnait, un stagiaire se préparant à embrasser la profession de conseil en brevets allemand, non habilité à exercer et non mandaté, de faire de vive voix l'exposé détaillé de l'affaire.

9.4 Dans l'affaire T 215/88 au contraire, même en admettant que M. Levitt ait déployé tout son talent professionnel dans une longue présentation orale, il n'en a pas pour autant agi en remplacement du mandataire agréé, qui a présenté personnellement l'affaire et les requêtes du requérant d'alors. Les dispositions de l'article 117 CBE forment la base juridique de l'intervention de M. Levitt.

9.5 A la lumière de ce qui précède, la présente Chambre estime que la décision de la chambre précédente d'autoriser M. Levitt à intervenir lors de la procédure orale devant elle n'est pas l'expression d'un parti pris de sa part ni de partialité envers l'intimé. De l'avis de la présente Chambre, en autorisant M. Levitt à intervenir, la chambre avait uniquement pour souci de bien comprendre l'objet technique du brevet incriminé, avant de rendre sa décision sur le fond de l'affaire.

10. Le requérant a également affirmé que la chambre incriminée n'avait pas transmis à la partie adverse ni à la division d'opposition les observations qu'il avait faites après l'annonce de la décision T 215/88.

La décision portant sur l'affaire T 215/88 a été rendue oralement le 9 octobre 1990. Comme déjà indiqué, une décision devient définitive une fois qu'elle a été rendue, ce qui a pour effet de clore la procédure de recours ainsi que le dossier de recours. En conséquence, après que la chambre désignée pour régler l'affaire T 215/88 eut rendu sa décision, elle n'était plus habilitée ni compétente pour prendre d'autres mesures, si ce n'est de rédiger les motifs de la décision. Toute autre

ren Schritte, die sich aus der Entscheidung ergaben, d. h. die Zurückverweisung des Falls zusammen mit der schriftlichen Entscheidung an die Einspruchsabteilung, fielen in die Zuständigkeit der internen Verwaltung.

Sind in der Verwaltungsphase des Verfahrens Maßnahmen unterlassen worden, so kann dies nicht den Mitgliedern der Kammer angelastet werden, die an der Entscheidung mitgewirkt haben.

Mit anderen Worten, selbst wenn die Mitglieder der Kammer Kenntnis von dem Vorbringen des ehemaligen Beschwerdegegners in der Beschwerdesache T 215/88 gehabt hätten, hätten sie daraufhin nicht tätig werden können, weil sie für die Beschwerde nicht mehr zuständig waren.

11. Der Beschwerdeführer sah einen weiteren Mangel darin, daß die Kammer in der Entscheidungsformel die Einspruchsabteilung nicht aufgefordert hat, für die Anpassung der Beschreibung an die neuen Patentansprüche zu sorgen. Er behauptete, daß vermutlich wegen dieser Unterlassung seine am 12. August 1991 mit einem Versuchsbericht eingereichte Stellungnahme nicht berücksichtigt worden sei.

In der Entscheidungsformel zu T 215/88 heißt es jedoch: "Die Sache wird mit der Anordnung an die Einspruchsabteilung zurückverwiesen, das Patent auf der Grundlage des Hauptantrags des Beschwerdeführers aufrechtzuerhalten." Der Hauptantrag des Beschwerdeführers war auf die Aufrechterhaltung des Patents mit dem am 7. Februar 1990 eingereichten Anspruch 1 und den Ansprüchen 2 bis 7 in der erteilten Fassung gerichtet. Die Kammer nahm in ihrer Entscheidung zu einer späteren Anpassung der Beschreibung nicht Stellung. Wie bereits festgestellt, war die erste Instanz, an die der Fall zurückverwiesen wurde, nur durch die rechtliche Beurteilung (ratio decidendi) der Beschwerdekammer gebunden und daher berechtigt, die Beschreibung erforderlichenfalls anzupassen. Der Einsprechende konnte dieser Anpassung vor der Einspruchsabteilung widersprechen und deren neue Entscheidung mit einer Beschwerde anfechten, was er auch getan hat. Daher ist für den Beschwerdeführer entgegen seiner Behauptung kein Instanzverlust eingetreten, weil, wie schon gesagt, die nach der Entscheidung T 215/88 einzig noch zu klärende Frage die Anpassung der Beschreibung betraf.

i.e. remitting the case together with the written decision to the Opposition Division, becomes the responsibility of the internal administration.

Therefore, any failure at the administrative stage of the proceedings cannot be attributed to the members of the Board who participated in the decision.

In other words, even if the former respondent's submission had been brought to the attention of the members of the Board in appeal T 215/88, they would have been powerless to take any action in response to those submissions since the appeal had passed out of their jurisdiction.

11. In the view of the appellant, another deficiency arose from the fact that in its decision the Board failed to mention in the order that the Opposition Division should ensure that the description should be adapted to the newly adopted claims. He asserted that, presumably because of this omission, his arguments and experimental report submitted on 12 August 1991 were ignored.

However, in the order of decision T 215/88 it is stated that "the case is remitted to the Opposition Division with the order to maintain the patent on the basis of the appellant's main request". The main request of the appellant was that the patent be maintained on the basis of Claim 1 filed on 7 February 1990 and Claims 2 to 7 as granted. In deciding in this way the Board did not take a position on an eventual adaptation of the description. As stated before, the first instance to which the case was remitted was only bound by the ratio decidendi of the Board of Appeal's decision and, thus, was entitled to adapt the description, if necessary. The opponent has the possibility to contest this adaptation before the Opposition Division and then the right to lodge an appeal against the new decision of the Opposition Division, exactly as he did in the present case. Thus, despite the assertions of the appellant and because, as stated above, the only possible remaining issue to be dealt with after decision T 215/88 was the adaptation of the description, there is no loss of instance for him.

mesure rendue nécessaire du fait de la décision, par exemple le renvoi de l'affaire devant la division d'opposition en même temps que la décision écrite, relève de la responsabilité de l'administration interne.

Aussi, les défaillances éventuelles au stade administratif de la procédure ne sauraient-elles être imputées aux membres de la chambre qui ont pris part à la décision.

En d'autres termes, même si les observations de l'ancien intimé avaient été portées à l'attention des membres de la chambre dans le cadre du recours T 215/88, ils n'auraient pas été en mesure d'y donner suite, puisque le recours n'entraîne plus dans leur compétence.

11. Selon le requérant, la chambre a commis une autre irrégularité en ne mentionnant pas dans le dispositif de sa décision que la division d'opposition doit veiller à ce que la description soit adaptée aux nouvelles revendications. Il a affirmé que c'était sans doute à cause de cette omission que ses observations et son compte-rendu d'expérience, remis le 12 août 1992, n'avaient pas été pris en considération.

Or, il est dit dans le dispositif de la décision T 215/88, que "l'affaire est renvoyée devant la division d'opposition avec ordre de maintenir le brevet sur la base de la requête principale du requérant". Dans sa requête principale, celui-ci avait demandé le maintien du brevet sur la base de la revendication 1 déposée le 7 février 1990 et des revendications 2 à 7 du brevet tel que délivré. En rendant sa décision de la sorte, la chambre n'a pas pris position quant à une adaptation éventuelle de la description. Comme indiqué plus haut, la première instance devant laquelle l'affaire a été renvoyée était liée uniquement par la teneur du jugement rendu par la chambre de recours dans sa décision et, de ce fait, était autorisée à adapter la description si nécessaire. L'opposant a la possibilité de contester cette adaptation devant la division d'opposition, puis de former un recours contre la nouvelle décision de la division d'opposition, comme il l'a fait en l'espèce. Ainsi, en dépit des affirmations du requérant et parce que l'adaptation de la description était, comme indiqué plus haut, le seul point possible qu'il restait à régler après que la décision T 215/88 eût été rendue, il n'y a pas eu perte d'instance pour le requérant.

12. Hinsichtlich der Atmosphäre während der mündlichen Verhandlung vom 9. Oktober 1990, also der an den Vertreter des Einsprechenden gerichteten Aufforderung des Vorsitzenden, sich kurz zu fassen und Wiederholungen zu vermeiden, ist folgendes festzustellen: Selbst wenn letzterer die Bemerkungen des Vorsitzenden für unhöflich hält, so hat er doch zu keiner Zeit behauptet, er habe seine Argumentation nicht in der von ihm gewünschten Weise vortragen und ausführen können. Daher ist die Kammer der Auffassung, daß durch das Verhalten des Vorsitzenden keines der Rechte des Einsprechenden mißachtet oder verletzt worden ist.

13. Der Beschwerdeführer beanstandete ferner die Reaktion der Kammer auf seinen Versuch, kurz vor der mündlichen Verhandlung vom 9. Oktober 1990 einen neuen Gegenstand in das Verfahren einzuführen. Die Zulassung eines solchen Gegenstands liegt im Ermessen der Kammer, und diese war bestrebt, einem Mißbrauch des Beschwerdeverfahrens durch eine absichtlich verspätete Einführung dieses Gegenstandes vorzubeugen, als sie ihr Ermessen zugunsten des damaligen Beschwerdeführers ausübte.

Die Kammer war auch nicht befangen, als sie den damaligen Beschwerdeführer nicht zu einem mit der Beschwerdebegründung eingereichten Dokument befragte, das nach ihrer Ansicht den nächstkommen Stand der Technik beinhalten sollte. Zum einen war die Kammer der Auffassung, daß dieses Dokument lediglich den im Streitpatent bereits anerkannten Stand der Technik wiedergab, und zum anderen war die Beschwerdebegründung mehr als zwei Jahre vor der mündlichen Verhandlung eingereicht worden.

14. Nach Überzeugung der Kammer ist in der Beschwerdesache T 215/88 keines der Rechte des Einsprechenden (Beschwerdegegners) vom Vorsitzenden oder den beiden anderen Kammermitgliedern mißachtet oder verletzt worden. Die vom jetzigen Beschwerdeführer vorgebrachten Gründe reichen daher nicht aus, um die drei ursprünglich bestimmten Mitglieder von der Mitwirkung an der Entscheidung über die Beschwerde T 843/91 auszuschließen.

15. Im Hinblick auf Artikel 104 EPÜ entspräche es nach Auffassung der Kammer nicht der Billigkeit, die

12. Relating to the atmosphere of the oral proceedings held on 9 October 1990, i.e. to the remarks and the request to be short and non-repetitive aimed by the Chairman at the opponent's representative, it is to be noted that, even if the latter considers the Chairman's remarks to be lacking in courtesy, in fact he has never alleged that he was not in a position to present and develop his argumentation in the manner he wished. Therefore, the present Board does not consider that the attitude of the Chairman resulted in the rights of the opponent being disregarded or infringed.

13. The appellant also complained about the Board's attitude to him in dealing with his submission of new matter shortly before the oral proceedings of 9 October 1990. The admission of such matter into the proceedings lies in the discretion of the Board and, in exercising its discretion in the then respondent's favour, the Board wanted to ensure that there had been no abuse of the appeal proceedings by deliberately delaying the filing of this matter until a late stage in the proceedings.

The Board did not show partiality insofar as it did not question the former appellant about the filing of a document, which was considered by the Board to represent the closest state of the art, with his statement of grounds of appeal. In the first place, the Board considered that this document merely represented the state of the art already acknowledged in the patent in suit and, in the second place, the statement of grounds of appeal was filed over two years before the date of the oral proceedings.

14. Therefore, in the Board's judgment none of the rights of the opponent (respondent) in appeal T 215/88 were disregarded or infringed by the Chairman or by the other two members of the Board. Hence, the grounds brought forward by the present appellant are not sufficient to exclude the first three nominated members from deciding appeal T 843/91.

15. Having regard to Article 104 EPC, the Board has decided that no reasons of equity exist which would jus-

12. Ence qui concerne l'atmosphère dans laquelle s'est déroulée la procédure orale le 9 octobre 1990, à savoir les réflexions faites par le président au mandataire de l'opposant et sa demande d'être bref et d'éviter toute répétition, il y a lieu de relever que si ce dernier estimait ces réflexions dénuées de courtoisie, il n'a jamais affirmé ne pas être en mesure de présenter et de développer ses arguments comme il le désirait. En conséquence, la présente Chambre considère que, par son attitude, le président n'a pas ignoré, ni violé les droits de l'opposant.

13. Le requérant s'est également plaint que la chambre n'a examiné ses nouvelles observations que peu de temps avant la tenue de la procédure orale, le 9 octobre 1990. L'admission de nouvelles observations de ce genre dans la procédure est laissée à la discrétion de la chambre. En usant de ce pouvoir discrétionnaire en faveur de l'intimé d'alors, la chambre tenait à s'assurer qu'il n'y avait pas eu abus de la procédure de recours par un retardement délibéré de la présentation de telles observations jusqu'à un stade avancé de la procédure.

La chambre n'a pas fait preuve de partialité dans la mesure où elle n'a pas interrogé l'ancien requérant sur le dépôt, en même temps que son mémoire exposant les motifs du recours, d'un document qu'elle considère comme représentant l'état de la technique le plus proche. Premièrement, la chambre a estimé que ce document représentait simplement l'état de la technique déjà reconnu dans le brevet incriminé et, deuxièmement, le mémoire exposant les motifs du recours avait été déposé plus de deux ans avant la date de la procédure orale.

14. En conséquence, la chambre estime que ni le président, ni les deux autres membres de la chambre n'ont ignoré ou violé les droits de l'opposant (intimé) dans la procédure de recours T 215/88, de sorte que les motifs invoqués par le présent requérant sont insuffisants pour empêcher les trois membres désignés en premier lieu de rendre une décision sur le recours T 843/91.

15. Vu l'article 104 CBE, la Chambre a décidé que l'équité n'exigeait pas le remboursement des frais aux par-

Kosten einer der an dem Verfahren nach Artikel 24 EPU beteiligten Parteien aufzuerlegen. Dementsprechend hat jede Partei die ihr in diesem Verfahren entstandenen Kosten selbst zu tragen.

Entscheidungsformel

Aus diesen Gründen wird entschieden:

1. Der Haupt- und der Hilfsantrag nach Artikel 24 EPU werden zurückgewiesen.
2. Die Anträge beider Parteien auf Kostenerstattung werden zurückgewiesen.

tify the awarding of costs to either party to the proceedings under Article 24 EPC. Accordingly, each party shall meet the costs it has incurred relating to these proceedings.

Order

For these reasons it is decided that:

1. The main and auxiliary requests under Article 24 EPC are rejected.
2. The requests of both parties for an award of costs are rejected.

ties à la procédure engagée au titre de l'article 24 CBE. En conséquence, chacune d'elle supporte les frais qu'elle a exposés dans le cadre de cette procédure.

Dispositif

Par ces motifs, il est statué comme suit:

1. La requête principale et la requête subsidiaire présentées au titre de l'article 24 CBE sont rejetées.
2. Les requêtes des deux parties en remboursement des frais sont rejetées.